



EG-Konformitätserklärung EU-Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.
We herewith confirm that the product as detailed below complies with the governing EU-directives and bulk production will be manufactured accordingly.

TCHIBO-Artikelbezeichnung: TCHIBO article description	Servierset Dips, Metall serving tray dips, metal
TCHIBO-Artikelnnummer: TCHIBO article number	624110

Der Artikel entspricht folgenden erforderlichen EG-Richtlinien und nationalen Rechtsakten: The article complies with the EU-directives and national legal acts as mentioned below:	
☒ Verordnung über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen Regulation on materials and articles intended to come into contact with food 1935/2004/EC	☒ Richtlinie über Keramikgegenstände, die dazu bestimmt sind mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen. Directive on ceramic articles intended to come into contact with food. 84/500/EEC
☒ Bedarfsgegenständeverordnung (BedGgStV) German Commodity Ordinance (BedGgStV)	

Diese Konformitätserklärung wurde, nach Prüfung des Artikels durch eine akkreditierte Stelle, ausgestellt / This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

Ausstellungsdatum: Date of issue:	Inverkehrbringer: Distributing company:
29.09.2021	Tchibo GmbH, Überseering 18, D-22297 Hamburg

Stellung im Betrieb
Position

Team Lead Quality Hardgoods

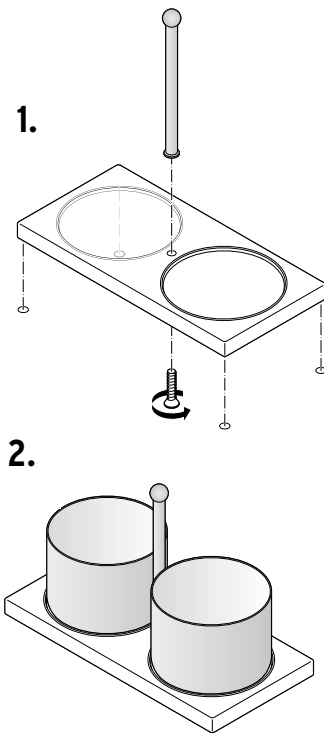
Name in Druckbuchstaben
Name in capital letters

Siegfried Brunnbauer

Unterschrift / Stempel
Signature / stamp

Siegfried Brunnbauer
Tchibo GmbH
Quality Management
Überseering 18
22297 Hamburg

Montage • Assembly • Assemblage • Montáž • Montaž • Montáž • Összesze- relés • Montaj



de Wichtige Hinweise

- Der Artikel ist zum Servieren von süßen und herzhaften **kalten** Snacks, Dips oder Soßen geeignet. Füllen Sie keine heißen Speisen in die Schälchen! Der Artikel ist nicht zum Erwärmen, Kochen oder Backen geeignet.
- Der Artikel ist nicht für den Gebrauch in der Mikrowelle, auf dem Herd, auf offenem Feuer oder im Backofen geeignet.
- Die Schälchen und der Griff sind aus hochwertigem Edelstahl gefertigt und mit einer PVD-Beschichtung versehen. Die Servierplatte ist aus Porzellan.
- Füllen Sie keine Speisen direkt auf die Servierplatte! Diese ist nur als Servierhilfe für die Schälchen vorgesehen.
- Prüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Griffschraube und ziehen Sie die Schraube ggf. nach.
- Reinigen Sie Schälchen und Servierplatte vor dem ersten und nach jedem weiteren Gebrauch mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine scheuernden Mittel oder Stahlwolle. Die Schälchen sind auch spülmaschinengeeignet.
- Die Servierplatte darf nur **ohne Griff** in der Spülmaschine gereinigt werden. Wischen Sie den Griff bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab und achten Sie darauf, dass kein Wasser von unten in das Gewinde läuft. Korrosionsgefahr!

en Important information

- This product is suitable for serving **cold** snacks, dips and sauces, both sweet and savoury. Do not use the bowls to hold hot contents! The product is not suitable for heating up, cooking or baking foods.
- The product is not suitable for use in the microwave, on the hob, over an open fire or in the oven.
- The bowls and the handle are made of high-quality, PVD-coated stainless steel. The serving tray is made of porcelain.
- Do not place any foods directly onto the serving tray! This is intended for use as a holder from which to serve the bowls.
- Regularly check the screw securing the handle and tighten it if necessary.
- Clean the bowls and serving tray with warm water and a little washing-up liquid before using them for the first time and after every further use. Do not use abrasive cleaning agents or steelwool pads.
- The bowls are also dishwasher-safe. The serving tray can only be cleaned in the dishwasher **without the handle**. To clean the handle, simply wipe it with a damp cloth, always ensuring that no water seeps into the screw thread from underneath. Risk of corrosion!

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de

fr Remarques importantes

- Cet article est prévu pour le service d'en-cas **froids** sucrés et salés, de dips ou de sauces. Ne mettez pas de nourriture chaude dans les coupelles! L'article n'est pas prévu pour chauffer ou cuire des aliments.
- L'article n'est pas conçu pour un usage à micro-ondes, sur la cuisinière, sur des flammes nues ou au four.
- Les coupelles et la poignée sont fabriquées en acier inoxydable de haute qualité et ont un revêtement PVD. Le plat de service est en porcelaine.
- Ne mettez pas les aliments directement sur le plat de service! Celui-ci est conçu seulement comme support pour les coupelles.
- Vérifiez régulièrement le serrage de la vis de la poignée et resserrez la vis si nécessaire.
- Avant la première utilisation et dès que vous avez fini de vous en servir, nettoyez les coupelles et le plat de service à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de laine d'acier. Les coupelles peuvent aussi être nettoyées au lave-vaisselle. Le plat de service peut aller au lave-vaisselle uniquement **sans la poignée**. Si nécessaire, essuyez la poignée avec un chiffon humide et assurez-vous que de l'eau ne s'écoule dans la tige filetée. Risque de corrosion!

CS Důležité pokyny

- Výrobek je vhodný k servírování sladkých a slaných **studených** snacků, dipů a omáček. Neplňte do misek horké pokrmy! Výrobek není vhodný k ohřívání, vaření nebo pečení.

- Výrobek není vhodný k používání v mikrovlnné troubě, na sporáku, v otevřeném ohni ani v pečící troubě.
- Misky a rukojeť jsou zhotoveny z kvalitní ušlechtilé oceli a jsou opatřeny PVD povrchem. Servírovací táč je zhotoven z porcelánu.
- Neplňte potraviny přímo do servírovacího tácu! Ten je určen pouze jako pomůcka k servírování misek.
- Pravidelně kontrolujte pevné uchycení šroubu rukojeti a příp. tyto dotáhněte.
- Misky a servírovací táč před prvním použitím a po každém dalším použití umyjte teplou vodou a trochu prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte žádné abrazivní prostředky ani ocelovou vlnu. Misky jsou také vhodné do myčky nádobí. Servírovací táč se smí čistit v myčce nádobí pouze **bez rukojeti**. Dle potřeby otřete rukojeť vlhkým hadříkem, a dbejte na to, aby se do závitu zespu nedostala voda. Riziko vzniku koroze!

pl Ważne wskazówki

- Produkt przeznaczony jest do serwowania **zimnych** słodkich i wytrawnych przekąsek, dipów i sosów. Nie napełniać misekcek gorącymi potrawami! Produkt nie nadaje się do podgrzewania, gotowania ani pieczenia.
- Produkt nie nadaje się do użytku w kuchence mikrofalowej, na płycie kuchennej, na otwartym ogniu ani w piekarniku.
- Misceczki oraz uchwyt zostały wykonane z wysokogatunkowej stali nierdzewnej i powleczone powłoką PVD. Podstawa do serwowania wykonana jest z porcelany.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio na podstawie do serwowania! Jest ona przeznaczona jako podstawka do serwowania misekcek.

- Należy regularnie sprawdzać właściwe dociągnięcie śruby mocującej uchwyt. W razie potrzeby dokręć śrubę.
- Przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym użyciu należy umyć miseczki i podstawę do serwowania ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Nie stosować szorujących środków czyszczących ani czyszcików z wełny stalowej. Miseczki można również myć w zmywarce do naczyń. Podstawę do serwowania można myć w zmywarce do naczyń wyłącznie **bez uchwyty**. W razie potrzeby wytrzeć uchwyt wilgotną szmatką. Należy przy tym uważać, aby woda nie dostała się do gwintu na spodzie. Ryzyko powstania korozji!

sk Dôležité upozornenia

- Výrobok je vhodný na servírovanie sladkých a slaných **studených** chuťoviek, dipov alebo omáčok. Misky neplňte horúcim pokrmom! Výrobok nie je vhodný na zohrievanie, varenie alebo pečenie.
- Výrobok nie je vhodný na používanie v mikrovlnnej rúre, na sporáku, na otvorenom ohni, ani v rúre na pečenie.
- Misky a držadlo sú vyrobené z kvalitnej ušľachtilej ocele a opatrené povrchovou úpravou PVD. Servírovacia tácka je z porcelánu.
- Servírovaciu tácku priamo nenapĺňajte pokrmom! Je určená len ako servírovacia pomôcka pre misky.
- Pravidelne kontrolujte, či skrutka v držadle pevne sedí, a príp. ju dotiahnite.
- Misky a servírovaciu tácku pred prvým a po každom ďalšom použití vyčistite teplou vodou a trochu čistiaceho prostriedku na riad. Nepoužívajte abrazívne prostriedky alebo ocelovú vlnu. Misky sú vhodné aj do umývačky riadu.

Servírovacia tácka sa smie v umývačke riadu čistiť len **bez držadla**.
Držadlo v prípade potreby utrite vlhkou utierkou a dbajte na to, aby zosopdu do závitu nenatiekala voda. Riziko vzniku korózie!

hu Fontos tudnivalók

- A termék édes vagy sós **hideg** rágsálnivalók, dípek vagy mártások tálalására alkalmas. Ne töltsön a tálkába forró ételeket! A termék ételék melegítésére, főzésre vagy sütésre nem használható.
- A termék nem használható a mikrohullámú sütőben, a tűzhelyen, nyílt lángon vagy a sütőben.
- A tálak és a fogantyú kiváló minőségű nemesacélból készültek, és PVD bevonattal vannak ellátva. A tálalótál porcelánból készült.
- Ne helyezzen ételkeket közvetlenül a tálalótálra! Ez csak segétségment szolgál a tálaláshoz.
- Rendszeresen ellenőrizze a fogantyúk csavarjának szorosságát, szűkség esetén húzza meg.
- Tisztítsa meg a tálkákat és a tálalótálat az első használat előtt és minden további használat után meleg vízzel és egy kevés mosogatószerrel. A tisztításhoz ne használjon súrolószert vagy acéldörzsít. A tálkák mosogatógépben is tisztíthatók. A tálalótál csak **a fogantyú nélkül** tisztítható a mosogatógépben. A fogantyút szűkség esetén törölje le egy nedves ruhával, és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz alulról a menetre. Rozsdásodás veszélye!

tr Önemli Bilgiler

- Ürün, tatlı ve tuzlu **sıcuk** atıştırmaıklarını veya sosların servis edilmesi için uygundur. Kaplara sıcak yiyecekler doldurmayın! Ürün ısıtma veya pişirme işlemi için uygun değildir.
- Ürün mikrodalgada, ocakta, açık ateşte veya fırında kullanım için uygun değildir.
- Kaplar ve tutamak yüksek kaliteli paslanmaz çelikten üretilmiştir ve bir PVD kaplamaya sahiptir. Servis plakası porselenden üretilmiştir.
- Servis plakasının üzerine doğrudan yiyecekler doldurmayın! Bu sadece kaplar için servis yardımcısı olarak öngörülmüştür.
- Düzenli olarak tutamak vidasının sıkı oturup oturmadığını kontrol edin ve gerekirse vidayı sıkın.
- Kapları ve servis plakasını ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra sıcak su ve bir miktar bulaşık deterjanıyla yıkayın. Asla aşındırıcı veya çelik sünger kullanılmamalıdır. Kaplar bulaşık makinesinde de yıkanabilir. Servis plakası sadece **tutamak olmadan** bulaşık makinesinde temizlenebilir. İhtiyaç halinde tutamağı nemli bir bezle silin ve alt taraftan dışıye su akmasına dikkat edin. Korozyon tehlikesi!